

## IBM Условия за употреба – Специфични условия на оферта SaaS

---

### IBM IoT Continuous Engineering on Cloud

и

### IBM Collaborative Lifecycle Management on Cloud

Условията за употреба ("УУ") се състоят от настоящите Условия за употреба на IBM – Специфични условия на офертата SaaS ("Специфични условия на офертата SaaS") и документ със заглавието "Условия за употреба на IBM – Общи условия ("Общи условия")", достъпен на следния URL адрес: <http://www.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/УУ-gen-terms/>.

В случай на противоречие, специфичните условия на офертата SaaS имат предимство пред Общите условия. Чрез поръчване, осъществяване на достъп или използване на IBM SaaS Клиентът се съгласява с тези Условия за употреба.

Условията за употреба (УУ) се регулират от Международния договор на IBM за Passport Advantage, Международния договор на IBM за Passport Advantage Express или Международния договор на IBM за избрани IBM SaaS оферти, както е приложимо ("Договор") и заедно с Условията за употреба (УУ) съставляват пълният договор.

#### 1. IBM SaaS

Следните IBM SaaS оферти са предмет на тези SaaS специфични условия за оферта:

- IBM Quality Manager on Cloud
- IBM Team Concert on Cloud
- IBM DOORS Next Generation on Cloud
- IBM Engineering Lifecycle Manager on Cloud
- IBM IoT Continuous Engineering on Cloud
- IBM Collaborative Lifecycle Management on Cloud

#### 2. Метрики за таксуване

IBM SaaS се продава при една от следните метрики за таксуване, както е указано в Документа по сделката:

- Оторизиран потребител** – е единица мярка, чрез която IBM SaaS може да бъде придобит. Клиентът трябва да придобие отделни специализирани пълномощия за всеки уникален Оторизиран потребител, на когото е предоставен достъп до IBM SaaS по какъвто и да е начин, пряко или непряко (например: чрез програма за мултиплексиране, устройство или сървър на приложения) чрез каквито и да е средства. Достатъчните упълномощавания трябва да бъдат придобити, за да покрият броя на Оторизираните потребители, на които им е позволен достъп до IBM SaaS по време на периода на измерване, посочен в Лицензионния сертификат или в Документа по сделката на Клиента.
- Гигабайт** – е единица мярка, чрез която IBM SaaS може да бъде придобит. Един Гигабайт се определя като 2 на 30-та степен байтове данни (1,073,741,824 байта). Трябва да бъде придобит достатъчен брой упълномощавания, за да се покрие общият брой гигабайти, обработени от IBM SaaS по време на измервателния период, указан в Лицензионния сертификат (PoE) или Документа по сделката на Клиента.

#### 3. Цени и таксуване

Платимата сума за IBM SaaS е указана в Документа по сделката.

##### 3.1 Частични месечни плащания

Частично месечно плащане, както е указано в Документа по сделката, може да бъде оценено на пропорционална база.

### 3.2 Такси за надвишаване

Ако действителната употреба от страна на Клиента на IBM SaaS по време на измервателния период надвишава пълномощието, посочено в Лицензионния сертификат, тогава на Клиента ще бъде издавана фактурира за надвишаването, както е посочено в Документа по сделката.

### 3.3 Такси за плащане при използване

Клиентът ще бъде таксуван на части от по 100 GB, когато Клиентът надвиши разпределеното съхранение, включено в офертата IBM SaaS.

## 4. Опции за подновяване на Абонаментния период за IBM SaaS

Срокът на IBM SaaS започва на датата, на която IBM известява Клиента за неговия достъп до IBM SaaS, както е документирано в Лицензионния сертификат. Лицензионният сертификат ще укаже дали IBM SaaS се обновява автоматично, продължава на базата на дългосрочна употреба или се прекратява в края на срока.

За автоматично подновяване, освен ако Клиентът не предостави писмено известие да не се подновява поне 90 дни преди датата на изтичане на срока, IBM SaaS автоматично ще се поднови за срока, указан в Лицензионния сертификат.

За дългосрочна употреба, IBM SaaS ще продължи да бъде достъпен на базата месец за месец, докато Клиентът не предостави писмено 90-дневно предизвестие за прекратяване. IBM SaaS ще остане достъпен до края на календарния месец след този 90-дневен срок.

## 5. Техническа поддръжка

По време на абонаментния период и след като IBM извести Клиента, че достъпът до IBM SaaS е наличен, техническата поддръжка за IBM SaaS се предоставя по телефона, чрез онлайн форуми и през онлайн система за докладване на проблеми. Всички подобрения, актуализации и други материали, предоставени от IBM като част от всяка такава техническа поддръжка, се считат за част от IBM SaaS и следователно се регулират от тези Условия за употреба. Техническата поддръжка е включена в IBM SaaS и не е достъпна като отделна оферта.

Можете да намерите повече информация за часовете за достъпност, онлайн системата за докладване на проблеми и другите способности и процеси за комуникация относно техническата поддръжка в ръководството за поддръжка на софтуер на IBM като услуга.

Сериозност	Описание на сериозността	Цели на времето за реакция	Покритие на времето за реакция
1	<b>Критично въздействие върху бизнеса/недостъпна услуга:</b> Важни за бизнеса функционалности не работят или има срив във важен интерфейс. Това обикновено важи за производствена среда и сочи неспособност за достъп до услуги, което води до критично въздействие върху работата. Това състояние изисква незабавно решение.	В рамките на 1 час	Денонощно
2	<b>Значително въздействие върху бизнеса:</b> Сервизна бизнес функционалност или функция на услугата е строго ограничена по отношение на използването си или Клиентът е застрашен от пропускане на бизнес крайни срокове.	В рамките на 2 работни часа	Работни часове от понеделник до петък
3	<b>Незначително въздействие върху бизнеса:</b> Услугата или функционалността може да се използва и няма наличие на критично въздействие върху работата.	В рамките на 4 работни часа	Работни часове от понеделник до петък
4	<b>Минимално въздействие върху бизнеса:</b> Запитване или заявка, която не е от техническо естество	В рамките на 1 работен ден	Работни часове от понеделник до петък

## **6. Допълнителни условия на офертата IBM SaaS**

### **6.1 Лична информация**

Този IBM SaaS не е проектиран за специфични защитни изисквания за регулирано съдържание, като например лична информация или поверителна лична информация. Клиентът носи отговорност за определяне дали IBM SaaS покрива нуждите на Клиента по отношение на типа съдържание, което Клиентът използва във връзка с IBM SaaS.

### **6.2 Местоположения на извлечени ползи**

Когато е приложимо, се начисляват данъци въз основа на местоположенията, които Клиентът идентифицира като такива за извличане на ползи от IBM SaaS. IBM ще зачисли таксите въз основа на бизнес адреса, посочен при поръчването на IBM SaaS като основното местоположение за извличане на полза, освен ако Клиентът не предостави на IBM допълнителна информация. Клиентът носи отговорност за актуализирането на тази информация и информирането на IBM относно всички промени.

## Приложение А

### 1. Съхранение на данни

На Клиентите с абонамент за 200 потребители или по-малко се предоставят 25 гигабайта данни, а на Клиентите с абонамент за повече от 200 потребители се предоставят 50 гигабайта данни.

### 2. Описания на оферти

#### 2.1 IBM Quality Manager on Cloud

Тази оферта IBM SaaS предоставя планове за динамични тестове, надзиравани работни процеси, лабораторна ефективност, анализиране на тестовото покритие и ръчно определяне на тестове. Тези функции се интегрират с други артефакти от жизнения цикъл, като например работни елементи и изисквания, както и с отчетането и таблата. Те осигуряват подробни и подлежащи на висока степен на персонализиране анализи, които са от помощ при наблюдение на състоянието и напредъка на дадения проект. Подлежащите на персонализиране отчети предоставят прегледи в реално време и хронологични тенденции на артефакти за целия жизнен цикъл, включително изисквания, работни елементи, компилации, тестови случаи и тестови резултати. Екипните отчети и табла помагат на Клиентите да следят състоянието на своя проект. Таблата предоставят пряк изглед на заявките на работни елементи, информационните канали за събития, отчетите и други елементи, които са от съществено значение за разбиране на напредъка.

#### 2.2 IBM Team Concert on Cloud

Тази оферта IBM SaaS предоставя управление на промените, планиране, управление на софтуерно конфигуриране и възможности за автоматизиране, както е описано по-долу:

##### a. Управление на промените

Основната функция на управлението на промените са работните елементи, които проследяват и координират историите, дефектите, плановите точки и обикновените задачи. Работните елементи и работния процес, който те следват, могат да се персонализират съгласно проекта на Клиента.

##### b. Планиране

Възможността за планиране предоставя инструменти, които са от помощ при планирането, проследяването и балансирането на работното натоварване за цели проекти, за екипите в тези проекти, както и за отделните разработчици. Плановете са достъпни за всички в екипа и показват напредъка по публикациите и итерациите във всеки момент от времето.

##### c. Управление на софтуерно конфигуриране

Компонентно базираната система за изходен контрол осигурява силна поддръжка за паралелно разработване, гъвкавост и разпределени в географско отношение екипи. Тя се интегрира идеално с проследяването на дефекти, компилации и автоматизирането на процеси.

##### d. Автоматизация

Възможността за автоматизиране предоставя управление на компилациите за разработващите и тестовите екипи. Екипните членове могат да проследяват напредъка, да преглеждат известия и резултати, да изискват компилации, както и да проследяват взаимовръзките на компилациите с артефакти, например набори промени и работни елементи.

#### 2.3 IBM DOORS Next Generation on Cloud

Тази оферта IBM SaaS предоставя инструменти за улавяне, организиране и съвместно преглеждане, анализиране и отчитане на изисквания, особено във връзка с техните асоциирани работни елементи и тестови артефакти за разработване.

#### 2.4 IBM Engineering Lifecycle Manager on Cloud

Тази IBM SaaS оферта може да бъде закупена само извън пакета IBM IoT Continuous Engineering on Cloud, във връзка с офертата IBM Collaborative Lifecycle Management on Cloud, и предоставя

възможности за визуализиране на взаимовръзки сред проектните артефакти в целия жизнен цикъл, с цел принос на идеи в помощ на подобряването на проектната ефективност и продуктивната завършеност.

## 2.5 IBM IoT Continuous Engineering on Cloud

Тази SaaS оферта включва функционалността, описана по-горе за IBM DOORS Next Generation on Cloud, IBM Quality Manager on Cloud, IBM Team Concert on Cloud и IBM Engineering Lifecycle Manager on Cloud, както и:

- Универсален достъп до инженерна информация от жизнения цикъл и позволяване на ключови инженерни компетенции в IBM DOORS Next Generation on Cloud.
- Инструменти IBM Rhapsody Design Manager on Cloud, IBM Quality Manager on Cloud и IBM Team Concert on Cloud:
  - можете да намирате и откривате важна информация, независимо от това къде се съхраняват и управляват данните;
  - можете да разбирате и реагирате на инженерните промени с пълна видимост в целия инженерен жизнен цикъл;
  - разполагате с възможности за визуализиране и анализиране, чрез които да превърнете информацията в предвидими резултати;
  - можете да използвате повторно чрез организиране на жизнения цикъл инженерните артефакти в съответствие с подлежащите на повторно използване продукти, системи, подсистеми и компоненти в разработването;
  - разполагате с инструменти за създаване, редактиране и споделяне на модели и дизайни, за интегриране на артефакти от дизайна с други ресурси на жизнения цикъл; и
  - можете съвместно да преглеждате, анализирате и отчитате модели и дизайни.
- Подлежащите на персонализиране отчети предоставят прегледи в реално време и хронологични тенденции на артефакти за целия жизнен цикъл, включително изисквания, работни елементи, компилации, тестови случаи и тестови резултати.
- Екипните отчети и табла помагат на Клиентите с надзираването на проектите.
- Таблата предоставят пряк изглед на заявките на работни елементи, информационните канали за събития, отчетите и други елементи, които са от съществено значение за разбиране на напредъка.

## 2.6 IBM Collaborative Lifecycle Management on Cloud

Тази оферта SaaS включва функционалността, посочена по-горе за IBM DOORS Next Generation on Cloud, IBM Quality Manager on Cloud и IBM Team Concert on Cloud.